

PAI LIN

อีสป นิทานเรื่องสั้นๆ ที่สร้างสรรค์
จินตนาการและเติมความหรรษาให้กับหัวใจ
ดวงน้อยๆ ของเด็กๆ ได้อย่างแสนอัศจรรย์

50 นิทาน อีสป

ประทีองปัญญา

พิมพ์ครั้งที่ 2



ปราณ อุษา

50 นิทาน อีสป

ประทีปปัญญา



ปราณ อูชา

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของหอสมุดแห่งชาติ

ปราง อุษา.

50 นิทานอีสป ประเทืองปัญญา.--กรุงเทพฯ : ไพลิน, 2552.

112 หน้า.

1. นิทาน I. ชื่อเรื่อง.

398.2

ISBN 974-455-702-8

© สงวนลิขสิทธิ์ ห้ามลอกเลียนไม่ว่าส่วนหนึ่งส่วนใดของหนังสือ
นอกจากจะได้รับอนุญาตจาก บริษัท ไพลินบุ๊กเน็ต จำกัด (มหาชน)

ประธานกรรมการ

ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร

ที่ปรึกษากฎหมาย

ผู้จัดการสำนักพิมพ์

บรรณาธิการบริหาร

บรรณาธิการต้นฉบับ

กองบรรณาธิการ

พิสูจน์อักษร

ออกแบบปก

ศิลปกรรม

พิมพ์

พล.อ.วิชา ศิริธรรม

ฉัตรเฉลิม เฉลิมชัยวัฒน์

อนันต์ แย้มเกษร น.บ., น.ม., น.ศ.ม.

สมบัติ สุทธิจิต

วังไพร สีสังข์

ชาลิต พรหมกิตติวงศ์

สุริรัตน์ เข็นหลวง สุพรรณ อินวงศ์ ศิริพร พงศ์สันต์วิภา

ณิชชาธร ขำเลิศ จิตรตรา ศรีความ

วิชัย ตระกูลพัฒนกร

Raidergang@hotmail.com

บริษัท โรงพิมพ์มิตรสัมพันธ์กราฟฟิค จำกัด

จัดพิมพ์/จัดจำหน่าย

บริษัท ไพลินบุ๊กเน็ต จำกัด (มหาชน)

81 ถนนเสรีไทย แขวงมีนบุรี เขตมีนบุรี กรุงเทพฯ 10510

โทรศัพท์ 0 2540 1919 โทรสาร 0 2540 1818

Website : www.pailinbooknet.com E-mail : info@pailinbooknet.com

ISBN 974-455-702-8



9 789744 557025

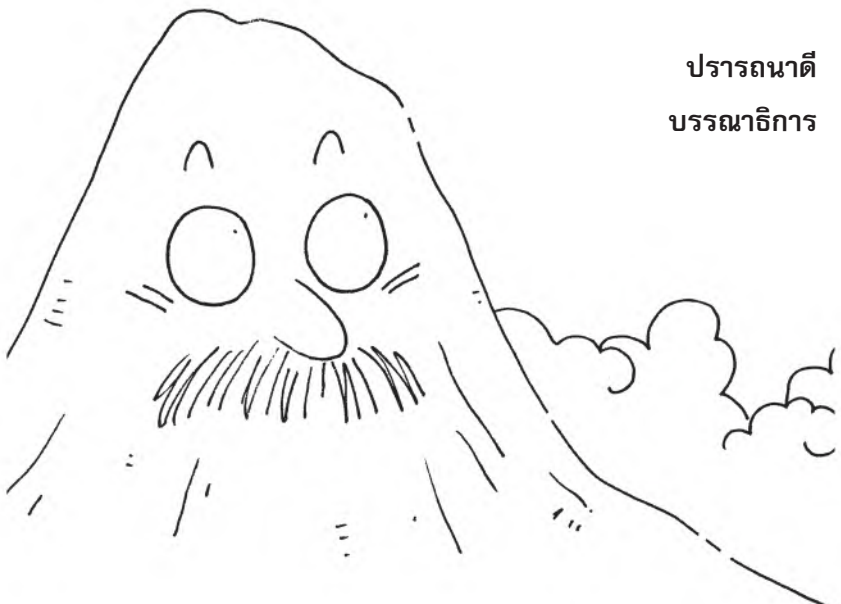
★ราคา 88 บาท

คำนำสำนักพิมพ์

“นิทาน” มิใช่เพียงเรื่องปรัมปราที่เล่าเพื่อหลอกเด็กเท่านั้นนะ เพราะยังมีนิทานอีกมากมายที่เมื่อเล่าแล้วสามารถเสริมพัฒนาการให้กับเด็กๆ ได้เหมือนกัน

“50 นิทานอีสประเทืองปัญญา” เล่มนี้แหละที่คัดสรรมาเพื่อเด็กๆ ไว้เสริมจินตนาการ อ่านให้ลูกหลานและเด็กๆ ในบ้านฟัง เป็นการเติมความคิดสร้างสรรค์สำหรับเด็กๆ ได้เหมือนกันนะ

ปรารถนาดี
บรรณาธิการ



คำนำ

เด็กๆ ทั่วโลกเติบโตมากับนิทานของ “อีสป”

นิทานเรื่องสั้นๆ ที่สร้างสรรค์จินตนาการ และเติมความพหุรชาให้กับ
หัวใจดวงน้อยๆ ของเด็กๆ ได้อย่างแสนอัศจรรย์

สัตว์ต่างๆ ถูกนำมาเป็นตัวละครของอีสป

นิทานอีสปบอกเล่าเรื่องราวต่างๆ แต่สอนให้เด็กได้เรียนรู้จักชีวิตใน
แทบจะทุกด้าน สอนให้รู้จักความดี คนชั่ว คนโง่ คนฉลาด ความดีงาม
ความเจ้าเล่ห์ ความโลภ การเอาตัวรอด และความเป็นจริงในชีวิตอีกมากมาย

หวังว่าเด็กๆ ในพ.ศ. นี้ ยังจะได้สัมผัสกับคุณค่าของนิทานอีสปชุดนี้
อย่างอิมเมจใจ ไม่ต่างกับเด็กๆ รุ่นวันวานนี้



ปราง อุษา



สารบัญ

“อีสป” นักเล่านิทานผู้ยิ่งใหญ่	7
นกฉลาม	11
มดกับนกพิราบ	13
ดวงอาทิตย์แต่งงาน	15
สิงโตและลา	17
แม่กวางและลูกกวาง	19
สิงโตป่วย	21
สุนัขและกระต่ายป่า	23
สุนัขในรางหญ้า	25
นักจับนกและงูพิษ	27
หนูคิดปราบแมว	29
สุนัขจิ้งจอกกับพงหนาม	31
แมวคบเสือ	33
แม่ไก่เคราะห์ร้าย	35
หนูและกบ	37
ใหญ่แต่ขนาดเล็ก	39
นกนางแอ่นและศาลสถิตยุติธรรม	41
งูพิษและนกอินทรี	43
กระต่ายป่ากับเพื่อน	45
กำเนิดทะเลทราย	47
หมาป่ากับหนังแกะ	49

ต้นไม้และชวาน	51
คำตอบของพระจันทร์	53
ลิงและอุฐ	55
หมาป่ากับลูกแกะ	57
ชวานาและเทพเจ้าแห่งความโชคดี	59
ชายตาบอดและลูกสุนัขป่า	61
เด็กหนุ่มและชายชรา	63
ต้นอู่นและแพะ	65
นักเดินทางและชวาน	67
ห่านไข่เป็นทอง	69
อย่าเข้าใจผิด	71
ชวานากับสุนัข	73
มดขี้เกียจ	75
เหตุเกิดเพราะหมูดำ	77
ห่านและนกกระเรียน	79
ต้นสนแสนทระนง	81
สุนัขกับเงา	83
กินไม่เลือก	85
พระจันทร์ในบ่อน้ำ	87
ความคิดของลา	89
นกอินทรีเจ้าเล่ห์	91
ลาและเจ้าของ	93
ศักดิ์ศรีของพ่อค้า	95
นกกากับเหยือก	97
สุนัขและกระดิ่งผูกคอ	99
หมาป่ากับคนเลี้ยงแกะ	101
ไก่ตอนอ้วนและไก่ตอนผอม	103
เมฆฝน	105
หมาป่าและสุนัขจิ้งจอก	107
ชาวประมง	109



ไม่ปรากฏหลักฐานแน่ชัดถึงประวัติของ “อีสป”

หากแต่มีการสืบค้นและบันทึกกันไว้ว่า “อีสป” เป็นชาวกรีกเมื่อสมัย
กว่า 500 ปีก่อนคริสตศักราชหรือนับพันปีมาแล้ว

เขาเป็นทาสอยู่ที่เมืองซามอส แต่เป็นทาสชั้นดีที่ได้ทำหน้าที่เป็น
ครูสอนลูกๆ ของเจ้านายนามว่า “อิดมอน” ซึ่งเป็นชนชั้นคนสำคัญ

ในบ้านของอิดมอนจึงมีผู้คนหลากหลายวงการมาพบปะสังสรรค์กัน
อยู่เสมอ และนั่นอาจเป็นสาเหตุหนึ่งที่ “อีสป” ได้ศึกษาถึงอุปนิสัยใจคอของ
ผู้คนในแบบต่างๆ และได้เริ่มเล่านิทานให้กับผู้คนได้ฟังกัน

ต่อมาเมื่อทาสอย่างอีสปได้เป็นไท เขาก็ได้ไปอยู่ในสำนักของ “โซมอล” ปราชญ์คนสำคัญของนครเอเธนส์ เขาได้พบปะกับชนชั้นผู้ปกครอง นครมากมายขณะอยู่ในวังของกษัตริย์ครีซุส นอกจากเล่านิทานแล้วยังได้มีโอกาสแสดงความคิดเห็นในด้านการปกครองด้วย

“อีสป” เป็นชายรูปร่างงาม เล่ากันต่อๆ มาว่าเขาซื่อสัตย์ ใจดี ใจกว้าง หลังอู้งม ปากแฉะ จมูกบี้ แม้เวลาพูดก็ไม่ชัดเจน หากแต่วิธีการเล่านิทานของเขา เรื่องราวของเขา และคติที่สอดแทรกในนิทานนั้น ทำให้ทุกคนชื่นชอบ เขาได้เสมอในทุกแห่งหน

สมัยโบราณยังไม่มีกระดาษบันทึก นิทานของอีสปจึงถูกเล่าต่อๆ กันมา ปากต่อปาก ต่อมาเมื่อมีบันทึกไว้ในแผ่นกระดานปาปรัสโดยบันทึกเป็นภาษาละติน มีชาวกรีกคนหนึ่งรวบรวมไว้ ต่อมาพระเจ้าหนึ่งแปลนิทานอีสปเป็นภาษาอังกฤษ จากนั้นนิทานอีสปจึงแพร่หลายถูกนำไปแปลเป็นภาษาอื่นๆ อีกหลายภาษา เนื้อเรื่องก็ถูกแปลงไปบ้างเพื่อให้เข้ากับท้องถิ่นของผู้นำนิทานไปเผยแพร่ บางเรื่องก็มีผู้เขียนขึ้นใหม่บ้าง แต่งเติมเสริมความบ้าง นักเล่านิทานคนดังในรุ่นต่อมาหลายคนยอมรับว่านิทานอีสปมาดัดแปลงแต่งใหม่บ้าง บางแห่งจึงบันทึกว่านิทานอีสปมีอยู่นับพันเรื่อง บางแห่งว่าจริง ๆ แล้วมีแค่ 400-500 เรื่องเท่านั้น

แม้ประวัติของ “อีสป” ไม่ชัดเจนนัก แต่เขาก็เป็นนักเล่านิทานผู้ยิ่งใหญ่ที่โลกยกย่อง นิทานของ “อีสป” เป็นอมตะเสมอ ไม่มีวันล้าสมัย ไม่มีกาลเวลา เพราะคุณค่าแห่งความคิดที่แทรกไว้ในนิทานแต่ละเรื่องนั้น เป็นความจริงแห่งชีวิตอันลึกซึ้ง ซึ่งเราต่างเรียนรู้ได้โดยไม่ต้องรู้สึกคล้ายถูกสั่งสอนอย่างตรงๆ เลย

ความเรียบง่ายของ “อีสป” มิได้ปรากฏเพียงการเล่านิทานให้เด็ก ๆ ฟังเท่านั้น หากแต่ผู้ใหญ่อีกหลายก็ชื่นชอบนิทานของเขา แม้กระทั่งกษัตริย์

และนักปกครองทั้งหลายก็นับถือชื่นชมเขามาก ครั้งหนึ่ง “อีสป” ยังได้เคยแตงนิทานเรื่อง “กบเลือกนาย” เพื่อเตือนถึงสถานการณ์วิกฤตของนครเอเธนส์ในขณะนั้น และนิทานของเขาประสบความสำเร็จมาให้การปกครองของกษัตริย์ในที่สุด

“อีสป” สันชีวิตอย่างทรงเกียรติแต่น่าเศร้าสลดนักเมื่อเขาต้องเปิดเผยความจริงของคณะผู้ปกครองเมืองเดลฟีที่ทุจริตและชั่วร้าย ในฐานะของทูตแห่งกษัตริย์เครซุส อีสปกลับถูกใส่ร้ายต่างๆ นานาจนถูกจับประหารด้วยการโยนลงจากหน้าผา

อนุสาวรีย์ของอีสปถูกสร้างอย่างสง่างามตั้งอยู่ที่เมืองเอเธนส์ตราบจนทุกวันนี้



